

UNIwersYTET IM. ADAMA MICKIEWICZA
WYDZIAŁ NEOFILOLOGII
INSTYTUT FILOLOGII ROSYJSKIEJ I UKRAIŃSKIEJ

XV MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA

z cyklu

„RUSYCYSTYKA EUROPEJSKA A WSPÓŁCZESNOŚĆ”

pod patronatem
Jego Magnificencji Rektora Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza
Prof. dra hab. Andrzeja Lesickiego

POZNAŃ
14–16 września 2017 r.

УНИВЕРСИТЕТ ИМ. АДАМА МИЦКЕВИЧА
ФАКУЛЬТЕТ НЕОФИЛОЛОГИИ
ИНСТИТУТ РУССКОЙ И УКРАИНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

XV МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

из цикла

„ЕВРОПЕЙСКАЯ РУСИСТИКА И СОВРЕМЕННОСТЬ”

под эгидой
Ректора Университета им. Адама Мицкевича
Профессора Анджея Лесицкого

Познань
14–16 сентября 2017 г.

СХЕМА РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

13 сентября 2017 г. (среда)

День прибытия гостей. Поселение в общежитии гостиничного типа „Jowita” (ul. Zwierzyniecka 7). Регистрация участников 14.00-20.00.

14 сентября 2017 г. (четверг)

11.00 – 12.00	Дополнительная регистрация участников (ul. Wieniawskiego 1, Collegium Minus, Aula Lubrańskiego)
12.00 – 12.30	Открытие Конференции
12.40 – 13.10	Сольный фортепьянный концерт (Марья Вуйчик)
13.10 – 14.30	Пленарное заседание
14.30 – 15.30	Обеденный перерыв
16.00 – 18.30	Заседания в секциях (Collegium Novum, al. Niepodległości 4, аудитории Института русской и украинской филологии)
19.00	Торжественный ужин („Jowita”, ul. Zwierzyniecka 7)

15 сентября 2017 г. (пятница)

10.00 – 13.00	Секционные заседания (Collegium Novum, al. Niepodległości 4, аудитории Института русской и украинской филологии)
13.00 – 15.00	Обеденный перерыв
15.00 – 18.00	Секционные заседания (Collegium Novum, al. Niepodległości 4, аудитории Института русской и украинской филологии)

16 сентября 2017 г. (суббота)

10.00 – 13.00	Секционные заседания (Collegium Novum, al. Niepodległości 4, аудитории Института русской и украинской филологии)
---------------	--

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

14.09.2017 г. (четверг)

(Collegium Minus, ul. Wieniawskiego 1, Aula Lubrańskiego)

- 12.00 - 12.30 Приветствие и вступительное слово директора Института русской и украинской филологии проф. Анджея Ситарского
Приветственные речи почетных гостей
Торжественное открытие Конференции – Ректор Университета им. Адама Мицкевича в Познани проф. Анджей Лесицки
- 12.40 - 13.10 Сольный фортепьянный концерт (Марья Вуйчик)



ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

13.10 - 13.30

Иоанна Мяновска – Польша (Университет им. Казимира Великого, г. Быдгощ)

О женщинах – террористках в прозе эмигранта Романа Гуля.

13.30 - 13.50

Барбара Родзевич – Польша (Щецинский университет, г. Щецин)

Антиценности. Концептуализация зла в языковом сознании поляков и русских.

13.50 - 14.10

Роман Войтехович – Эстония (Тартуский университет, г. Тарту)

Борьба с ностальгией как поэтический прием в творчестве Марины Цветаевой.

14.10 - 14.30

Халина Халациньска – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Ожидаящий катарсис. „Мелкий бес” Федора Сологуба и „Левиатан” Андрея Звягинцева как две ипостаси культурно-ментального падения.

СЕКЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ

ЯЗЫКОЗНАНИЕ. СЕКЦИЯ I, ауд. 25

„Коммуникативно-прагматические аспекты языка”

ЯЗЫКОЗНАНИЕ. СЕКЦИЯ II, ауд. 24

„Когнитивные аспекты грамматики и словообразования”

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ. СЕКЦИЯ III, ауд. 3

„Литература как ответ на вызовы цивилизации”

ЛИТЕРАТУРНО-КУЛЬТУРНАЯ КОМПАРАТИВИСТИКА
СЕКЦИЯ IV, ауд. 2

„Ностальгия в литературе и искусстве”

ЛИНГВОДИДАКТИКА. СЕКЦИЯ V, ауд. 22

„Концептуальные сопоставительные исследования в процессе преподавания иностранного языка”

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

ЯЗЫКОЗНАНИЕ – СЕКЦИЯ I

„Коммуникативно-прагматические аспекты языка”

(Collegium Novum, al. Niepodległości 4, ауд. 25)

14.09.2017 г. (четверг) 16.00 – 18.30

Председатель: проф. Анджей Харцярек

Татьяна Григорьева – Россия (Башкирский государственный университет, г. Уфа)
Модели развития оценочного значения (на материале анализа метафорических оппозиций).

Анджей Харцярек – Польша (Силезский университет, г. Сосновец)
Параллельный корпус intercorp в процессе перевода: возможности и ограничения.

Ян Галло – Словакия (Университет им. Константина Философа, г. Нитра)
Коммуникация в вербальном тексте, вербальный текст в коммуникации.

Татьяна Космеда – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Коммуникация в аспекте гендерной лингвистики: женский стиль.

Елена Чащина – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Из истории наименований свидетелей в русском языке.

Маханбет Джусупов – Узбекистан (Узбекский государственный университет мировых языков, г. Ташкент)
Кириллица и латиница в СНГ: лингвоконтрастивные и методические аспекты.

15.09.2017 г. (пятница) 10.00 – 13.00

Председатель: проф. Томаш Шутковски

Александр Цой – Польша (Лодзинский университет, г. Лодзь)

Интонация как компонент семиозиса русских частиц.

Иоанна Олехно-Василук – Польша (Варминьско-Мазурский университет, г. Ольштын)

Женщина во фрейме-сценарии русских паремий.

Анна Романик – Польша (Университет в Бялыстоке, г. Бялысток)

(Орфо)графическая вариативность английских заимствований на фоне норм русского языка.

Малгожата Видел-Игнашак – Польша (Люблинский католический университет Яна Павла II, г. Люблин)

Коммуникативные аспекты католических богослужений на русском языке.

Иоанна Ожеховска – Польша (Варминьско-Мазурский университет, г. Ольштын)

Отклонения от нормы в категории числа в романе „Война польско-русская под бело-красным флагом” и их отражение в переводе на русский язык.

Станислав Сятковски – Польша (Варшавский университет, г. Варшава)

Прагматика в общей концепции знака и ее значение в исследовании языковой коммуникации.

Томаш Шутковски – Польша (Щецинский университет, г. Щецин)

(Анти)пословицы в пространстве электронных текстов (коммуникативно-прагматический аспект).

15.09.2017 г.(пятница) 15.00 – 18.00

Председатель: проф. Юлия Пикулева

Юлия Пикулева – Россия (Уральский федеральный университет им. Первого Президента России Б.Н. Ельцина, г. Екатеринбург)

Лингвоаксиологический взгляд на типы речевых актов.

Роберт Косцельняк – Польша (Щецинский университет, г. Щецин)

Проблема перевода коллокаций на примере Конституции Республики Польша от 02 апреля 1997 года.

Юлия Михайлова – Россия (Уральский федеральный университет им. Первого Президента России Б.Н. Ельцина, г. Екатеринбург)

Прагматический потенциал тактики самопрезентации.

Якуб Олас – Польша (Щецинский университет, г. Щецин)

Перспективы развития автоматизированного перевода (на примере польско-русских переводческих сопоставлений).

Татьяна Ицкович – Россия (Уральский федеральный университет им. Первого Президента России Б.Н. Ельцина, г. Екатеринбург)

Система жанров религиозного стиля в коммуникативно-прагматическом аспекте.

Конрад Рахут – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Литературная ономастика и когнитивная лингвистика – „поэтономастический” концепт.

Мариан Вуйтович – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Wyrazy zapożyczone z języka polskiego w słowniku gwar smoleńskich Włodzimierza Dobrowolskiego.

Божена Хрынкевич-Адамских – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Драгоценности Рюриковичей (по письменным источникам).

16.09.2017 г. (суббота) 10.00 – 13.00

Председатель: проф. Владимир Дубичинский

Катажина Кубецка – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Графическая и фонетическая ассимиляция англицизмов в русском молодежном сленге.

Паулина Бортновска – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Языковые, социальные и психологические аспекты билингвизма в новых русских монографиях.

Доминика Весолек – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Избранные аспекты перевода романа „Заводной апельсин” Энтони Берджесса.

Дарья Слупянек-Тайнерт – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Коммуникативно-прагматический аспект красного цвета (на материале книги „У войны не женское лицо” Светланы Алексиевич).

Зофья Швед – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Правописание аффрикат ц – ч в Евангелии Тип-7 из собрания РГАДА ф. 381, № 7.

Йоланта Юзвяк – Польша (Университет Казимира Великого, г. Быдгощ)
Культурные мотивы в контексте переводческих решений.

Владимир Дубичинский – Польша (Варшавский университет, г. Варшава)
Лексические аспекты языковой игры в русском языке.

Гульсина Гайнуллина – Россия (Башкирский государственный университет, г. Уфа)
Проблема структурной полноты предложений в русском и татарском языках.

Лукаш Малецки – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
„Fake news” – czyli o medialnym kłamstwie.

ЯЗЫКОЗНАНИЕ – СЕКЦИЯ II

„Когнитивные аспекты грамматики и словообразования”

(Collegium Novum, al. Niepodległości 4, ауд. 24)

14.09.2017 г. (четверг) 16.00 – 18.30

Председатель: проф. Ольга Фролова

Ольга Фролова – Россия (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, г. Москва)

От социологии к оценке.

Елена Чернцова – Украина (Харьковский национальный университет им. В.Н. Каразина, г. Харьков)

Метакогнитивная репрезентация концептуальной области „кажимости” (на материале семантики глагольных предикатов казаться, показаться).

Беата Рыцельска – Польша (Щецинский университет, г. Щецин)

Язык и познание. Диаграмматическая иконичность в сказке Алексея Толстого „Золотой ключик или приключения Буратино” и ее польском переводе.

Лариса Рацибурская – Россия (Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского, г. Нижний Новгород)

Прагматические аспекты российского медийного словотворчества.

Анджей Нарлох – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Rosyjskie czasowniki ruchu wirowego w świetle metafory konceptualnej.

15.09.2017 г. (пятница) 10.00 – 13.00

Председатель: канд. наук Паулина Бортновска

Юрий Федорушков, Данель Дзенисевич – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Метод эксцерпции воспроизводимых вербономинальных конструкций русского языка из корпусов текстов.

Данель Дзенисевич – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Орфографические ошибки в текстах русскоязычных открыток.

Юрий Федорушков – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Вербономинальные выражения на футбольную тематику в русско-польском словаре.

Катажина Кулиговска – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Концепт "орудие" в польской и русской языковой картине мира.

Марья Вуйчик – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Вербализация эмоций в текстах русской музыкальной критики.

Ежи Калишан – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Омографы и словообразование.

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ – СЕКЦИЯ III
„Литература как ответ на вызовы цивилизации”

(Collegium Novum, al. Niepodległości 4, ауд. 3)

14.09.2017 г. (четверг) 16.00 – 18.30

Председатель: **канд. наук Антони Бортновски**

Александр Шунков – Россия (Кемеровский государственный институт культуры, г. Кемерово)

Сибирский контекст польской мемуарной литературы (Шимон Токажевский).

Магдалена Домбровска – Польша (Варшавский университет, г. Варшава)

Представители русского Просвещения (не только) о сельском хозяйстве (Андрей Болотов).

Витольд Пацино – Польша (Ягеллонский университет, г. Краков)

Медиевалистический текст как способ формирования национальной и культурной идентичности.

Дарья Амброзяк – Польша (Опольский университет, г. Ополе)

Картина представителей польского общества на основании воспоминаний Прасковьи Фредро и Варвары Головиной.

Антони Бортновски – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Образ постреволюционной действительности в творчестве Вениамина Корсака.

15.09.2017 г. (пятница) 10.00 – 13.00

Председатель: **канд. наук Лилиана Калита**

Лилиана Калита – Польша (Гданьский университет, г. Гданьск)

Жители русской деревни по отношению к вызовам постсоветской действительности в творчестве Ирины Мамаевой.

Бартош Голомбек – Польша (Ягеллонский университет, г. Краков)

Права человека как цивилизационный вызов. Размышления вокруг книги „Зеленый шатер” Л. Улицкой.

Йоланта Казимерчик-Кунцер – Польша (Поморская академия, г. Слупск)
Из размышлений Шарля Массона о русском народе.

Божена Жеймо – Польша (Университет Николая Коперника, г. Торунь)
Семантика стихий в романе Саши Соколова „Школа для дураков”.

Роман Шубин – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Весь-человек Михаила Пришвина.

Агнешка Бачевска-Мудзек – Польша (Университет в Беломстоке, г. Бялысток)
Элементы поэтики абсурда в творчестве Виктории Токаревой.

15.09.2017 г. (пятница) 15.00 – 18.00

Председатель: проф. Бартош Осевич

Зыгмунт Збыровски – Польша (Университет Казимира Великого, г. Быдгощ)
Отношение Бориса Пастернака к современной цивилизации.

Татьяна Ланда – Израиль (Тель-авивский университет, г. Тель-Авив)
„Событие” в отсутствии „события”. Читая В. Набокова вместе с автором.

Казимеж Прус – Польша (Жешувский университет, г. Жешув)
Czy krótko to nowocześnie? O miniaturach poetyckich Michała Sadowskiego.

Вавжинец Попель-Махницки, Бартош Осевич – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Американская мечта Сергея Есенина.

Ксения Абрамова – Россия (Новосибирский государственный педагогический университет, г. Новосибирск)
„Нескучный сад” Б. Пастернака: между двумя поэтическими книгами.

Кристина Воронцова – Польша (Ягеллонский университет, г. Краков)
Ближайшая станция европейской культуры... Польша в творчестве шестидесятников.

16.09.2017 г. (суббота) 10.00 – 13.00

Председатель: проф. Александра Зыверт

Барбара Козак - Польша (Варминьско-Мазурский университет, г. Ольштын)
Истории об истории или о современности? О романах Бориса Акунина.

Александра Зыверт – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Футуристический литературный пир (Владимир Сорокин, „Манарага”).

Эва Паньковска – Польша (Университет в Беломстоке, г. Бялысток)
„Ното transformens” по Пелевину („современные” оборотни, вампиры и андроиды – постмодернистские вариации Виктора Пелевина).

Александр Распопов – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Онейропэтика сборника рассказов Николая Байтова „Зверь дышит”.

Матеуш Яворски – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Регрессивный профетизм. О „Дне опричника” Владимира Сорокина и S.N.U.F.F. Виктора Пелевина.

Вероника Беглюк-Лесь – Польша (Университет в Беломстоке, г. Бялысток)
Мир после эпохи Гутенберга в зеркале прозы Владимира Сорокина.

Иоанна Радош – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Мегаполис как источник страха – перспектива массовой литературы (антология „Мифы мегаполиса”).

ЛИТЕРАТУРНО-КУЛЬТУРНАЯ КОМПАРАТИВИСТИКА

- СЕКЦИЯ IV

„Ностальгия в литературе и искусстве”

(Collegium Novum, al. Niepodległości 4, ауд. 2)

14.09.2017 г. (четверг) 16.00 – 18.30

Председатель: **канд. наук Наталья Круликевич**

Жанна Нурманова – Казахстан (Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, г. Астана)

Ностальгия по „расстрелянным годам” (на материале романа в письмах Е.М. Ремарка и М. Дитрих).

Тадеуш Сухарски – Польша (Поморская академия, г. Слупск)

Былое нельзя воротить? или Булата Окуджавы ностальгические возвращения в Россию декабристов.

Людмила Шевченко – Польша (Университет Яна Кохановского, г. Кельце)

Ностальгия в системе базовых оппозиций добро и зло в автодокументальных произведениях Л. Улицкой „Детство 45-53: а завтра будет счастье” и С. Алексиевы „Время Секонд-хэнд”.

Агнешка Ленарт – Польша (Люблинский католический университет Яна Павла II, г. Люблин)

Россия – „первая любовь и тюрьма”. Конфронтация с прошлым в «Дневниках» Игоря Губермана.

Марцин Зёмек – Польша (Техническо-Гуманистическая академия, г. Белсько-Бяла)

Ностальгия в творчестве русских эмигрантов.

Нель Бельняк – Польша (Зеленогурский университет, г. Зелёна-Гура)

„Ностальгия” и другие рассказы Надежды Тэффи, или русские в Париже 1920-х годов.

Маржан Жапанова – Казахстан (Евразийский национальный университет, г. Астана)

Ностальгические мотивы в творчестве Бахыта Кенжеева.

15.09.2017 г. (пятница) 10.00 – 13.00

Председатель: канд. наук Нель Бельняк

Наталья Казьмерчак – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Ностальгия в фильме Никиты Михалкова „Урга: территория любви”.

Мария Моцаж-Клеинденст – Польша (Люблинский католический университет Яна Павла II, г. Люблин)
Интерсемиотические отношения в переводе культурного иноя (на примере фильма „Ностальгия” Андрея Тарковского.

Наталья Круликевич – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Концепция „ностальгии” в художественном пространстве кинокартины А.А. Тарковского „Ностальгия”.

Анна Катажина Пшибыш – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Элементы ностальгии в кинокартине Андрея Петровича Звягинцева „Изгнание”.

Беата Павлетко – Польша (Силезский университет, г. Сосновец)
Травматическая тоска по прошлому (на основании прозы Ольги Берггольц).

Анна Стрыковска – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Ностальгия по классике в романе „Манарага” Владимира Сорокина.

Анджей Поляк – Польша (Силезский университет, г. Сосновец)
Тоска по империи в современной русской фантастике.

15.09.2017 г. (пятница) 15.00 – 18.00

Председатель: канд. наук Анна Стрыковска

Анна Богинская – Польша (Вроцлавский университет, г. Вроцлав)
Ностальгия по традиционным семейным ценностям в польской и русской деревенской прозе (Т. Новак „А как королем, а как палачом будешь”, В. Астафьев „Царь-рыба”).

Малгожата Дырлица – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Калиш)
Ностальгия в музыке.

Агнешка Рыдз – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Ностальгия в поэзии Станислава Бараньчака.

Томаш Наконечны – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Славянская ностальгия. Польские и русские нарративы идентичности в контексте современных неоязыческих движений.

Иоанна Дзедзиц – Польша (Университет в Бялыстоке, г. Бялысток)
Nostalgia za dawną Rusią w poezji Apollona Majkowa.

Эдыта Федорушков – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Ностальгия по Логосу: поэзия Ивана Жданова в контексте неотрадиционализма.

Леслава Кореновска – Польша (Педагогический университет им. КЭН, г. Краков)
Ипостаси художественного пространства: ностальгия и воображение (на примере повести „Кабала” А. Потёмкина и картины „Странник над морем тумана” Д. Каспара).

16.09.2017 г. (суббота) 10.00 – 13.00

Председатель: канд. наук Анна Катажина Пшибыш

Беата Валигурска-Олейничак – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Ностальгическое кино Веры Сторожевой и Павла Лунгина.

Ирина Сяэск – Эстония (Тартуский университет, г. Тарту)
Ностальгия по дальним мирам в прозе И. Ефремова.

Наталья Полтавцева – Россия (Российский государственный гуманитарный университет, г. Москва)
Литература в контексте социальных наук: что такое антропология литературы?

Мария Козырева – Россия (Казанский федеральный университет, г. Казань)
Ностальгические мотивы в сонете „Аккерманские степи” А. Мицкевича и их отражение в русских переводах.

Уршуля Кизельбах – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Владимир Путин и Доналд Трамп: Взгляд на будущие дипломатические отношения России и Америки.

Кшиштоф Тычко – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Ностальгия по „Дому” „Отставший” Владимира С. Маканина.

Марта Секерска – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Тоска по Одессе-Маме на примере фильмов "Одесса...Одесса!" Михале Боганим, „И всё осветилось" Льва Шрейбера и многосерийного фильма „Ликвидация" Сергея Урсуляка.

ЛИНГВОДИДАКТИКА- СЕКЦИЯ V

„Концептуальные сопоставительные исследования в процессе преподавания иностранного языка”

(Collegium Novum, al. Niepodległości 4, ауд. 22)

14.09.2017 г. (четверг) 16.00 – 18.30

Председатель: канд. наук Ольга Макаровска

Тадеуш Пахольчик - Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)
Интердисциплинарность, многокультурность, лингвокультурология и коммуникация на иностранном языке.

Алла Исакова – Россия (Тюменский индустриальный университет, г. Тюмень)
Функциональная специфика рекламно-прагманимического пространства Тюменской области.

Рената Лукманова – Россия (Башкирский государственный университет, г. Уфа)
Об интерпретации и адекватном переводе культурно-маркированной лексики с русского языка на английский язык в рамках сферы „Высшее образование в Европе и странах постсоветского пространства”.

Катерина Кедрон – Чехия (Университет им. Менделя, г. Брно)
Гендер в языке: сравнение фразеологических словарей русского, белорусского и чешского языков.

Якуб Вальчак – Польша (Вроцлавский университет, г. Вроцлав)
К вопросу о некоторых принципах определения лексического минимума русского языка для бакалавров русской филологии в польском вузе в контексте метода Task Based Language Teaching.

Елена Калечиц – Словакия (Университет имени Константина Философа, г. Нитра)
Обращения как способ выражения эмоций (на материале русского, белорусского и словацкого языков).

Ксения Векер – Чехия (Карлов Университет, г. Прага)
Сопоставление лингводидактических подходов к презентации и применению лексических галлицизмов в учебниках русского языка в чешской образовательной среде.

Ольга Макаровска, Наталья Круликевич – Польша (Университет им. Адама Мицкевича, г. Познань)

Креативность в лингводидактике: проект сборника упражнений по аудированию.

WYMOGI SKŁADU KOMPUTEROWEGO ARTYKUŁU

WYMOGI SKŁADU KOMPUTEROWEGO ARTYKUŁU „STUDIA ROSSICA POSNANIENSIA” 2017, 2018

1. **Objętość artykułu z abstraktami, słowami kluczowymi (w języku angielskim, rosyjskim i /lub polskim) i z wykazem literatury do 8 stron.**
2. Artykuł powinien być zapisany w **formacie doc, docx lub *rtf** — jako **dokument tekstowy Microsoft Word** wraz z **2 egz. wydruku** i należy go dostarczyć na płycie CD, DVD, pendrive lub przesłać pocztą elektroniczną na adres: kawo@amu.edu.pl
3. Tekst artykułu proszę nie zapisywać w PDF.
4. Artykuł należy zapisać w formacie **A4** w jednej kolumnie i z **pojedynczym odstępem** (interlinią), z układem strony po 2,5 cm z każdej strony, **czcionką Times New Roman (Cyr. lub CE)** o następujących wielkościach i stylu:
 - ♦ **Tytuł artykułu** — czcionka **12pkt** — **półgruba (wersaliki)**;
 - ♦ **Autor (imię, nazwisko)** oraz **uczelnia, miasto i kraj** oraz **adres e-mail** — czcionka **10pkt** — zwykła;
 - ♦ **Tekst podstawowy artykułu** — czcionka **12pkt** — zwykła;
 - ♦ **Wcięcie akapitu** — **0,6 cm**;
 - ♦ **Układ strony: marginesy** po **2,5 cm** z każdej strony;
 - ♦ **Tytuły analizowanych utworów, słowników, artykułów i innych prac naukowych** (które są cytowane w pracy) — czcionka **12pkt kursywa** (bez cudzysłówów);
 - ♦ **Cytaty, tytuły czasopism** – czcionka **12pkt** zwykła w cudzysłowach drukarskich („”);
 - ♦ **Przypisy w nawiasach kwadratowych wewnątrz artykułu** – podajemy autora, lub tylko tytuł utworu (gdy jest to praca zbiorowa), rok wydania i po dwukropku numer(y) strony, np. [Fast 2002: 375–379];
 - ♦ **Przypisy ogólne** piszemy **u dołu strony** np. ¹Термином *значимые имена* пользуется В.С. Виноградов. В дальнейшем будет применяться термин *значащие имена* вслед за Н. К. Гарбовским и Д. И. Ермоловичем.
 - ♦ **Tytuł artykułu w języku angielskim** oraz **Summary (abstrakt) w języku angielskim, rosyjskim lub polskim** oraz **słowa kluczowe (Keywords, ключевые слова)** — czcionka **10 pkt** (zwykła) — ok. 3–4 wierszy — **interlinia pojedyncza**;
 - ♦ **Nie stosujemy automatycznego rozstrzelania tekstu, podkreśleń oraz wersalików**;
 - ♦ **Tekst wydzielamy** za pomocą **kursywy i/lub pogrubienia**;
 - ♦ **Znaki diakrytyczne lub czcionki nie występujące w standardowej wersji Microsoft Word itd. należy dołączyć wraz z artykułem** na płycie CD, DVD, pendrive lub przesłać pocztą elektroniczną.

Przykłady przypisów oksfordzkich/harwardzkich (zapisanych w **nawiasach kwadratowych** wewnątrz artykułu):

[Кузнецов 1993: 54] и касается: Кузнецов Н. Г. 1993. *Крутые повороты. Из записок адмирала*, „Военно-исторический журнал”, Москва, № 7, с. 54.

[Толковый словарь русского языка 1996, IV: 279], т. е. Толковый словарь русского языка: в 4-х томах. 1996. Ред. Д. Н. Ушаков, т. IV, Москва: ТЕРРА, с. 279.

[Русская грамматика 1980, I: 145] См.: *Русская грамматика*. 1980. Ред. Н. Ю. Шведова, т. I, Москва: Наука, с. 145.

[Тошович 2015: 29] и касается книги: Тошович Б. 2015. *Интернет-стилистика: монография*, Москва: Изд-во Флинта, с. 29.

[Залыгин] См.: Залыгин С., *Герой в кирзовых сапогах. К творчеству Василия Шукшина*, [в:] электронный ресурс: <http://shukshin.virtbox.ru/article/zalygin.html> (доступ 10.08.2015).

[Fast 2002: 375] См.: Fast P. 2002. *Zjawiska spoza realizmu socjalistycznego*, [в:] *Historia literatury rosyjskiej XX wieku*. Ред. А. Drawicz, Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, с. 375.

[См.: Дранникова, Разумова 2010: 9–27], т. е. Дранникова Н. В., Разумова И. А. 2010. *Исторический город в современном фольклоре*, [в:] *Славянская традиционная культура и современный мир*, вып. 13: *Традиционная культура современного города*. Ред. А. С. Каргина, Москва: Государственный республиканский центр русского фольклора, с. 9–27.

[Костылев 2007] См.: Костылев Ю. С. 2007. *Образ поляка в официальных советских текстах*, „Известия УрГПУ. Лингвистика”, Екатеринбург 2006, вып. 19.

[Емельянова 2003: 263–267] См.: Емельянова О. Н. 2003. *Омонимия и смежные явления*, [в:] *Стилистический энциклопедический словарь русского языка*. Ред. М. Н. Кожина, Москва: „Флинта: Наука”, с. 263–267.

Wykaz literatury (Bibliografia), zapisujemy NA KOŃCU ARTYKUŁU: Autor (autorzy), Tytuł (kursywą), Rok wydania, Miejsce wydania (dwukropek): Wydawnictwo, Strony.

Przykład abstraktu w j. angielskim:

On some aspects of proprial intertextualisation in the light of recent research

ABSTRACT. A new perspective in research on proper names has appeared recently. A proper name is now treated as a text unit. The article discusses intertextual relations between different classes of onyms and some extralinguistic aspects of proprial intertextualisation.

Keywords: intertextual relations, of onyms, proprial intertextualisation etc.

ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ СТАТЕЙ

ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ СТАТЕЙ „STUDIA ROSSICA POSNANIENSIA” 2017, 2018

1. **Объём статьи** со списком литературы и аннотациями (на английском, русском и/или польском языках) **до 8 страниц**. **Ключевые слова** на английском, русском и/или польском языках.
2. Статью представить в **формате doc, docx или *rtf** – как **текстовый документ Microsoft Word** в **2 экземплярах в печатном виде** и на **CD, DVD** или прислать **по электронной почте** на адрес: **kawo@amu.edu.pl**
3. Файл с текстовым документом **не записывать в PDF-ах**.
4. Текст статьи маскируется на листе **A4** в одну колонку с **интервалом в одну строку**; **шрифт: Times New Roman**.
 - ◆ **Заглавие** — шрифт **12pt**, шрифт полужирный (прописные буквы);
 - ◆ **Автор (имя, фамилия)**; **название вуза, город, страна** и **адрес e-mail** — шрифт **10pt** (нормальный);
 - ◆ **Основной текст** — шрифт **12pt** (нормальный);
 - ◆ **Абзацный отступ** — **0,6 см**;
 - ◆ **Интервал** — **1**;
 - ◆ **Поля** — **2,5 см** со всех сторон;
 - ◆ **Заглавия произведений, статей** — шрифт **12pt**, **курсив** (без кавычек);
 - ◆ **Цитаты, названия журналов** — шрифт **12pt** в кавычках („”);
 - ◆ В журнале используется Гарвардская система цитирования. Ссылки оформляются следующим образом (**в середине статьи**): в **квадратных скобках** указываем фамилию автора. или заглавие произведения, потом указываем год издания, после года издания ставим двоеточие и пишем номер страницы (см. примеры внизу);
 - ◆ **Общие примечания типа:** ¹Термином *значимые имена* пользуется В. С. Виноградов. В дальнейшем будет применяться термин *значащие имена* вслед за Н. К. Гарбовским и Д. И. Ермоловичем. (**Пишем внизу статьи**);
 - ◆ **Список литературы (библиография)** – в **конце статьи** – (указываем перечень использованной литературы в алфавитной последовательности) – шрифт **10 pt** через **1 интервал**;
 - ◆ **Аннотации вместе с заглавием статьи и ключевыми словами (Keywords)** на **английском и русском или польском языках** – шрифт **10 pt** через **1 интервал** (нормальный, резюме на отдельной странице — 3–5 предложений);
 - ◆ Запрещается автоматических переносов; набора текста разрядкой, подчёркиванием, прописными буквами;
 - ◆ **Шрифты со знаками, отсутствующими в стандартной версии Microsoft Word**, высылаются вложенным файлом по электронной почте или на CD.

Примеры примечаний, записанных в середине текста статьи (пишем только то, что в квадратных скобках):

[Кузнецов 1993: 54] и касается: Кузнецов Н. Г. 1993. *Крутые повороты. Из записок адмирала*, „Военно-исторический журнал”, Москва, № 7, с. 54.

[Толковый словарь русского языка 1996, IV: 279], т. е. Толковый словарь русского языка: в 4-х томах. 1996. Ред. Д. Н. Ушаков, т. IV, Москва: ТЕРРА, с. 279.

[Русская грамматика 1980, I: 145] См.: Русская грамматика. 1980. Ред. Н. Ю. Шведова, т. I, Москва: Наука, с. 145.

[Тошович 2015: 29] и касается книги: Тошович Б. 2015. *Интернет-стилистика: монография*, Москва: Изд-во Флинта, с. 29.

[Залыгин] См.: Залыгин С., *Герой в кирзовых сапогах. К творчеству Василия Шукшина*, [в:] электронный ресурс: <http://shukshin.virtbox.ru/article/zalygin.html> (доступ 10.08.2015).

[Fast 2002: 375] См.: Fast P. 2002. *Zjawiska spoza realizmu socjalistycznego*, [в:] *Historia literatury rosyjskiej XX wieku*. Red. A. Drawicz, Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, с. 375.

[См.: Дранникова, Разумова 2010: 9–27], т. е. Дранникова Н. В., Разумова И. А. 2010. *Исторический город в современном фольклоре*, [в:] *Славянская традиционная культура и современный мир*, вып. 13: *Традиционная культура современного города*. Ред. А. С. Каргина, Москва: Государственный республиканский центр русского фольклора, с. 9–27.

[Костылев 2007] См.: Костылев Ю. С. 2007. *Образ поляка в официальных советских текстах*, „Известия УрГПУ. Лингвистика”, Екатеринбург 2006, вып. 19.

[Емельянова 2003: 263–267] См.: Емельянова О. Н. 2003. *Омонимия и смежные явления*, [в:] *Стилистический энциклопедический словарь русского языка*. Ред. М. Н. Кожина, Москва: „Флинта: Наука”, с. 263–267.

Список литературы (Библиография) — В КОНЦЕ СТАТЬИ: Автор (авторы) или название произведения (статьи). Год издания. Место издания (двоеточие): Название издательства, страницы.

Пример заглавия статьи, резюме и ключевые слова на английском языке:

On some aspects of proprial intertextualisation in the light of recent research

ABSTRACT. A new perspective in research on proper names has appeared recently. A proper name is now treated as a text unit. The article discusses intertextual relations between different classes of onyms and some extralinguistic aspects of proprial intertextualisation.

Keywords: intertextual relations, of onyms, proprial intertextualisation etc.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ КОНФЕРЕНЦИИ

♦ Организационный Комитет Конференции:

- председатель: проф. Анджей С и т а р с к и

тел. 506 202 438; 61 829 3576; каб. 6

e-mail: sitarski@amu.edu.pl ; andrzej-sitarski@wp.pl

- секретарь оргкомитета: канд. наук Войцех К а м и н ь с к и

тел. 603 421 741; 61 829 3576; 61 829 3584 (каб. 15)

e-mail: kawo@amu.edu.pl

*(решение организационных вопросов, публикация материалов,
оргвзнос, командировки)*

♦ Адрес Института русской и украинской филологии:

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
Wydział Neofilologii
Instytut Filologii Rosyjskiej i Ukrainiskiej
al. Niepodległości 4
61-874 Poznań
tel. 48 61 829 3576 (каб. 7) fax: 48 61 829 3575
e-mail: ifros@amu.edu.pl

♦ Адрес места проживания:

DS „JOWITA”
ul. Zwierzyniecka 7
60-813 Poznań
tel. 48 61 829 2500 (Reception) 48 61 829 2400 48 61 829 2401

♦ **Оплата оргвзноса:**

Оргвзнос в размере 100€ или 450,00 злотых просим перевести на указанный ниже счет:

Payee: Adam Mickiewicz University
Address: H. Wieniawskiego 1, 61-712 Poznan, Poland
VAT no: PL7770006350

Bank Zachodni WBK S.A. VI O/Poznan
Plac Wolności 15 60-967 Poznan
IBAN: PL 77 1090 1362 0000 0000 3601 7903
SWIFT: WBKPPLPP
(subkonto: K00000137) ← очень важно!
„Rusycystyka europejska a współczesność”

(Копию квитанции оплаты оргвзноса просим предоставить секретарю оргкомитета Войцеху Каминьскому).

♦ Время выступления в секции и на пленарном заседании – 20 минут.

♦ После выступления в секции текст реферата надо сдать секретарю оргкомитета Войцеху Каминьскому в печатном виде (2 экз.) и на диске. Не забудьте, пожалуйста, о резюме на английском, русском и польском языках.

УЧАСТНИКИ КОНФЕРЕНЦИИ

(алфавитный список с указанием секции и страницы)

секция/стр.

A BRAMOVA Ksenija	III, лит., 14
AMBROZIAK Daria	III, лит., 13
B ACZEWSKA-MUDZEK Agnieszka	III, лит., 14
BIEGLUK-LEŚ Weronika	III, лит., 15
BIELNIAK Nel	IV, комп., 16
BOGINSKAYA Anna	IV, комп., 17
BORTNOWSKA Paulina	I, яз., 9
BORTNOWSKI Antoni	III, лит., 13
C HAŁACIŃSKA Halina	пленарное, 5
CHARCIAREK Andrzej	I, яз., 7
CHASHCHINA Elena	I, яз., 7
CHERNTSOVA Elena	II, яз., 11
D AŁBROWSKA Magdalena	III, лит., 13
DUBICHYNSKYI Volodymyr	I, яз., 10
DYRLICA Małgorzata	IV, комп., 17
DZIEDZIC Joanna	IV, комп., 18
DZIENISIEWICZ Daniel	II, яз., 11
DŹUSUPOW Mahanbet	I, яз., 7
F EDORUSHKOV Edyta	IV, комп., 18
FEDORUSHKOV Yury	II, яз., 11, 12
FROLOVA Olga	II, яз., 11
G ALLO Jan	I, яз., 7
GAYNULLINA Gulsina	I, яз., 10
GOŁĄBEK Bartosz	III, лит., 13
GRIGOREVA Tatiana	I, яз., 7
H RYNKIEWICZ-ADAMSKICH Bożena	I, яз., 9
I CKOVICH Tatiana	I, яз., 9
ISAKOVA Alla	V, лингвод., 20
J AWORSKI Mateusz	III, лит., 15
JÓŹWIAK Jolanta	I, яз., 10
K ALECHYTS Alena	V, лингвод., 20
KALISZAN Jerzy	II, яз., 12
KALITA Liliana	III, лит., 13
KAZIMIERCZYK-KUNCER Jolanta	III, лит., 14
KĄŻMIERCZAK Natalia	IV, комп., 17
KEDRON Katerina	V, лингвод., 20
KIZELBACH Urszula	IV, комп., 18
KORENOWSKA Lesława	IV, комп., 18

KOSMEDA Tatiana	I, яз., 7
KOŚCIELNIAK Robert	I, яз., 8
KOZAK Barbara	III, лит., 15
KOZYREVA Marija	IV, комп., 18
KRÓLIKIEWICZ Natalia	V, лингвод., 21; IV, комп., 17
KUBECKA Katarzyna	I, яз., 9
KULIGOWSKA Katarzyna	II, яз., 12
L ANDA Tatiana	III, лит., 14
LENART Agnieszka	IV, комп., 16
LUKMANOVA Renata	V, лингвод., 20
M AKAROWSKA Olga	V, лингвод., 21
MAŁECKI Łukasz	I, яз., 10
MIANOWSKA Joanna	пленарное, 5
MIKHAILOVA Julija	I, яз., 9
MOCARZ-KLEINDIENST Maria	IV, комп., 17
N AKONECZNY Tomasz	IV, комп., 18
NARLOCH Andrzej	II, яз., 11
NURMANOVA Żanna	IV, комп., 16
O LAS Jakub	I, яз., 9
OLECHNO-WASILUK Joanna	I, яз., 8
ORZECHOWSKA Joanna	I, яз., 8
OSIEWICZ Bartosz	III, лит., 14
P ACHOLCZYK Tadeusz	V, лингвод., 20
PACYNO Witold	III, лит., 13
PAŃKOWSKA Ewa	III, лит., 15
PAWLETKO Beata	IV, комп., 17
PIKULEVA Julija	I, яз., 8
POLAK Andrzej	IV, комп., 17
POLTAVTSEVA Natalia	IV, комп., 18
POPIEL-MACHNICKI Wawrzyniec	III, лит., 14
PRUS Kazimierz	III, лит., 14
PRZYBYSZ Anna Katarzyna	IV, комп., 17
R ACHUT Konrad	I, яз., 9
RACIBURSKAJA Larysa	II, яз., 11
RADOSZ Joanna	III, лит., 15
RASPAPOU Aliaksandr	III, лит., 15
RODZIEWICZ Barbara	пленарное, 5
ROMANIK Anna	I, яз., 8
RYCIELSKA Beata	II, яз., 11
RYDZ Agnieszka	IV, комп., 17
S AASK Irina	IV, комп., 18
SHUNKOV Aleksandr	III, лит., 13
SIATKOWSKI Stanisław	I, яз., 8
SIEKIERSKA Marta	IV, комп., 19
SŁUPIANEK-TAJNERT Daria	I, яз., 9

STRYJAKOWSKA Anna	IV, комп., 17
SUCHARSKI Tadeusz	IV, комп., 16
SZEWCZENKO Ludmiła	IV, комп., 16
SZUBIN Roman	III, лит., 14
SZUTKOWSKI Tomasz	I, яз., 8
SZWED Zofia	I, яз., 10
T SOI Aleksandr	I, яз., 8
TYCZKO Krzysztof	IV, комп., 18
V ICAIRE Xenie	V, лингвод., 20
VOITEKHOVICH Roman	пленарное, 5
VORONTSOVA Kristina	III, лит., 14
W ALCZAK Jakub	V, лингвод., 20
WALIGÓRSKA-OLEJNICZAK Beata	IV, комп., 18
WESOŁEK Dominika	I, яз., 9
WIDĘŁ-IGNASZCZAK Małgorzata	I, яз., 8
WÓJCIK Maria	II, яз., 12
WÓJTOWICZ Marian	I, яз., 9
Z BYROWSKI Zygmunt	III, лит., 14
ZHAPANOVA Marzhan	IV, комп., 16
ZIOMEK Marcin	IV, комп., 16
ZYWERT Aleksandra	III, лит., 15
Ż EJMO Bożena	III, лит., 14

СОДЕРЖАНИЕ

СХЕМА РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ	4
ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ	5
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ	5
ЯЗЫКОЗНАНИЕ – СЕКЦИЯ I	7
ЯЗЫКОЗНАНИЕ – СЕКЦИЯ II	11
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ – СЕКЦИЯ III	13
ЛИТЕРАТУРНО-КУЛЬТУРНАЯ КОМПАРАТИВИСТИКА - СЕКЦИЯ IV	16
ЛИНГВОДИДАКТИКА- СЕКЦИЯ V	20
WYMOGI SKŁADU KOMPUTEROWEGO ARTYKUŁU	22
ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ СТАТЕЙ	23
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ КОНФЕРЕНЦИИ	25
УЧАСТНИКИ КОНФЕРЕНЦИИ	27

Skład komputerowy: mgr Grzegorz Straburzyński,
mgr Adrian Szelejewski
projekt okładki: dr Łukasz Małecki
Instytut Filologii Rosyjskiej i Ukraińskiej UAM